

LE LIONS CLUB JURASSIEN VOLE AU SECOURS DES PLUS DÉMUNIS

D'une pierre... Trois coups!

Fort d'une trentaine de membres provenant essentiellement du district de Courtelary et de la vallée de Tavannes, le Lions Club (LC) jurassien vient de lancer une vaste action de bienfaisance au terme de cette année difficile pour bien des familles et des commerces de la région. En offrant son soutien à l'Association des cartons du cœur du Jura bernois, aujourd'hui en péril financier, le LC jurassien permet d'offrir une aide aux familles dans le besoin et, par la même occasion, de donner un coup de pouce aux commerces de la région!

700 bons d'achat d'une valeur de 50 francs

Par cette action, le Lions Club jurassien souhaite apporter son soutien à celles et ceux qui souffrent du contexte sanitaire dicté par la pandémie provoquée par le Covid. Portée par l'Association des cartons du cœur, (organisation entièrement bénévole) cette action se tourne pour la première fois auprès de commerçants de notre région. L'opération consiste à distribuer des bons d'achat d'une valeur de 50 fr. l'unité aux personnes et familles dans le besoin. Ces bons d'achat seront utilisables jusqu'à fin février 2021 et seulement dans les commerces d'alimentation indépendants de notre région. Ils sont distribués durant cette période par l'Association des cartons du cœur.

Un coup de pouce

Au-delà de l'aide apportée aux plus démunis par la distribution de ces bons d'achat, cette action du LC jurassien permet à l'Association des cartons du cœur de sortir la tête de l'eau. En effet, voici quelques semaines à peine, les responsables de l'association avaient convoqué la presse pour annoncer une situation quasi désespérée. «Nous sommes financièrement au bord du gouffre», lançait sans



La photo officialisant la remise des 700 cartons. De gauche à droite: Serge Rohrer (président de la commission de bienfaisance du LC jurassien), Fabrice Weber (président LC jurassien), Claude Nussbaumer (Président de l'Association des cartons du cœur du Jura bernois), Marlyse Aschwanden (téléphoniste) et Marjatta Rochat (membre du comité).

détour Claude Nussbaumer, président de l'association, qui apporte une aide alimentaire ponctuelle aux personnes dans le besoin. «Nous finançons nos distributions uniquement par des dons, et si rien ne se profile d'ici à la fin de l'année, nous n'aurons d'autre choix que de dissoudre l'organisation. Si nous ne pouvons plus venir en aide aux personnes dans le besoin, nous n'avons plus de raison d'être.» «Sans le soutien financier de la population et des entreprises, nous ne pourrions pas survivre.» ajoutait encore le président.

Il faut rappeler que durant la période de semi-confinement, les Cartons du cœur avaient déjà dû cesser les distributions, la grande majorité de leurs bénévoles ayant plus de 65 ans et faisant donc partie des groupes à risque. D'autre part, en raison des restrictions sanitaires, les diverses manifestations traditionnellement organisées pour récolter des fonds n'ont pas pu avoir lieu.

«Nous faisons donc appel aux entreprises, aux privés, aux communes et aux Eglises pour nous venir en aide, avant que nous ne mettions la clé sous la porte», ajoutait alors Arlette Mosimann, caissière des Cartons du cœur. Et d'ajouter: «Si nous n'avions pas eu quelques réserves, et sans le don de 20 000 francs offert par la Chaîne du Bonheur, ce serait d'ailleurs certainement déjà le cas». Le moins que l'on puisse dire, c'est que l'action du LC jurassien tombe à pic.

Troisième effet de cette action de bienfaisance

Les magasins d'alimentation indépendants de la région sont bel et bien les troisièmes acteurs bénéficiaires de cette action du LC jurassien. Il est à relever qu'une vingtaine de commerçants de la région ont accepté de jouer le jeu. La liste de ces derniers est disponible sur le site internet du LC jurassien www.jurassien.lionsclub.ch/fr/

En acceptant ces bons d'achat au même titre qu'un autre moyen de paiement, ces commerçants en tirent certes quelques avantages mais contribuent eux aussi, à leur niveau, à la réussite de cette action. Qu'ils en soient également chaleureusement remerciés.

Faut-il le rappeler, la devise du Lions Club international est «We serve» («nous servons»).

Le Lions Club se veut notamment au service des personnes défavorisées et des personnes dans le besoin. Ainsi, par une telle action, le LC jurassien ne fait que répondre à la raison même de son existence.

Certes, comme le disait Ronald Reagan «Nous ne pouvons pas aider tout le monde, mais tout le monde peut aider quelqu'un». Cette action contribuera sans doute à aider les plus démunis de notre région et c'est déjà bien comme ça.

N'oublions pas qu'aider son prochain est l'une des bases, pour un meilleur vivre ensemble. (c)

TRAMELAN INFORMATIONS COMMUNALES

STEP by STEP

Dernièrement, les travaux à la sortie de Tramelan, entre l'atelier des CJ et l'usine Precitrame ont été réceptionnés. Il s'agissait de la pose d'un dégrilleur dans le cadre de l'amélioration du traitement des eaux usées.

En cas de fortes pluies, les réseaux d'eau usées possèdent des «soupapes de sécurité» afin de «bypasser» les débits trop importants directement dans les cours d'eau. La dilution entre l'eau de pluie et les eaux usées est tellement grande que l'impact sur les cours d'eau est quasi nul sur l'aspect de la charge organique.

Cependant, il y a un aspect qui devait encore être traité selon la loi et selon le PEGEE (plan général de l'évacuation des eaux) établi en 2003: les déchets solides déversés dans la Trame. Avec la pose du dégrilleur, les déchets solides ne vont plus dans le cours d'eau mais retombent dans collecteur et vont à la STEP pour être traités.

Pour cette «simple» pose du dégrilleur, il a fallu procéder à un chantier gargantuesque:

- Sondage (savoir précisément où sont les conduites, collecteurs, etc.)
- Pose d'un chemin d'accès pour le chantier
- Pose de palplanches (pour éviter l'effondrement de la route cantonale)
- Creusage
- Pose d'un collecteur provisoire de déviation
- Construction du nouveau déversoir d'orage «soupape»
- Remblayage
- Extraction des palplanches
- Remise du terrain naturel
- Modification des déviations provisoires
- Pose du dégrilleur
- Pose de l'appareillage

Le montant total de l'opération est de 390 000 francs TTC (y compris honoraires et divers et imprévus). Cette installation devrait bénéficier d'une subvention cantonale à raison de 34% des coûts finaux.

Quel avenir pour la STEP de Tramelan?

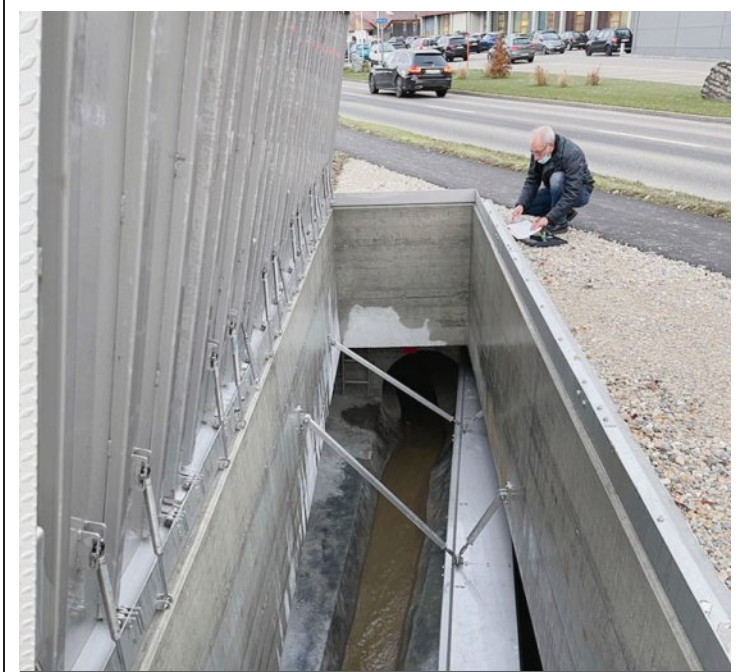
Sous l'égide et avec le financement de l'Office des eaux et des déchets (OED) du canton de Berne, la commune de Tramelan et le Syndicat d'épuration des eaux de Tavannes et environ (SETE) ont participé à l'élaboration d'une planification régionale de l'épuration des eaux du bassin de la Trame et de la Birse. A l'issue de cette «Etude régionale», le rapport technique a confirmé, entre autres, l'intérêt économique et environnemental du raccordement de la STEP de Tramelan à celle de Loveresse, propriété du SETE. Suite à cette planification, la commune de Tramelan et le syndicat du SETE ont lancé des études d'avant-projet qui permettront d'avoir tous les éléments en main afin de pouvoir soumettre au vote des ayants droit de l'avenir la STEP tramelote.

STEP: règles à respecter

Les Services techniques rappellent aux usagers des canalisations qu'il est formellement interdit de déverser des produits qui nuisent gravement au processus d'épuration et engendrent d'importants coûts d'intervention et d'élimination, sans compter l'impact néfaste sur l'environnement. (Chiffons, couches culottes, bandes hygiéniques, tampons, cotons tiges, lingettes humides). Selon l'article 40 du règlement communal concernant les eaux usées, il est, en particulier, interdit de déverser dans le réseau des eaux usées des matières toxiques, infectieuses, radioactives, inflammables ou présentant un danger d'explosion, des liquides à forte teneur en acides, de potasse, de sels ou qui, après mélange dans la conduite, soient d'une température supérieure à 30° C, des gaz et des vapeurs de toutes sortes, des eaux usées contenant une quantité excessive d'huiles ou de graisses, des corps visqueux ou solides susceptibles d'obstruer les conduites tels que sable, gravats, ordures, scories, cendres, chiffons, déchets de cuisine ou de boucherie, boues de carbure, boues provenant de dépotoirs, de fosses d'épuration et de séparateurs, matières plastiques, bas, etc. Conformément au règlement communal concernant les eaux usées et aux lois sur la protection des eaux, les contrevenants sont passibles de fortes amendes en sus des frais d'intervention et d'élimination. Le Conseil municipal remercie d'ores et déjà chaque usager de bien vouloir faire preuve d'une attention toute particulière à ce sujet afin de protéger et de respecter de manière durable l'équilibre du fragile écosystème dans lequel nous vivons.

Une démission

Fabienne Huguelet, secrétaire au Service social, a décidé de donner une nouvelle orientation à sa vie professionnelle. Elle quittera son poste au plus tard le 28 février 2021. Engagée en février 2019, Fabienne Huguelet a travaillé au secrétariat de son service à 90%. Elle s'est aussi mise à disposition pour l'établissement des bons de garde. Le poste sera prochainement mis au concours. (c)



Le nouveau dégrilleur à l'entrée est du village.

FOOTBALL-CLUB TAVANNES-TRAMELAN HOMMAGES ET VŒUX

Orphelins d'un football qui n'est plus

Le 25 novembre dernier, la nouvelle de la disparition de Diego Armando Maradona retentissait tel un séisme de magnitude 50 sur l'échelle de la nostalgie. Figure mystique pour certains, individu malsain pour d'autres, l'humain Diego a toujours divisé l'opinion. Starifié autant que décrié. Un homme tout simplement différent.

Capricieux, orgueilleux, mais malgré tout merveilleux. Personnage excessif et outrancier, il n'a jamais réussi à se départir de ses multiples démons intérieurs, remettant parfois en cause sa capacité de discerner le bien du mal. Comme s'il était condamné à rester éternellement englué dans la naïveté de son adolescence. Porte-étendard d'une caste sociale humble et malmenée, il restera, quoi qu'on dise, un patriote mondial de l'humanité, doté d'une générosité extraordinaire.

Sur un terrain, l'Argentin mettait néanmoins tout le monde d'accord. Difficile à bouger malgré sa petite taille, il était muni d'une intelligence de jeu très largement au-dessus de la moyenne et d'un sens de l'anticipation qui lui permettait d'avoir constamment un temps d'avance sur ses adversaires. Surtout, il possédait un



Diego Armando Maradona et Paulo Roberto Falcão, figures de proue d'un Derby du Soleil (Napoli vs Roma) qui avait véritablement de la gueule.

piéd gauche incomparable et qui aurait mérité d'être offert à la science. Rarement banal dans ses prises de parole, il a été capable de faire passer le but le plus controversé de l'Histoire pour une volonté divine. A Naples, une ville moquée au sein même de sa nation et volontiers étiquetée comme celle de toutes les supercheries, il a pris tout un peuple par la main pour l'emmener tu-

toyer les étoiles. Avec à la clé, notamment, deux titres nationaux aux allures de revanche sociale.

D'ailleurs, ce championnat italien des années 80-90 n'avait pas mauvaise mine. Les stades étaient bondés, le spectacle régnait souvent en maître et la Juventus n'était pas sacrée dès le mois de novembre. Une époque coïncidant avec la réouverture

des frontières, des principes tactiques évolutifs et l'arrivée d'esthètes affirmés qui sublimaient tout un collectif, sans quête obsessionnelle de statistiques. Pendant que Maradona était épaulé par les Brésiliens Careca et Alemão, la Juventus ne s'en tirait pas si mal avec Platini, Boniek et Michael Laudrup.

Que dire des clubs de Milan, avec leurs colonies néerlandaises (van Basten, Gullit, Rijkaard) et allemandes (Rummenigge, Matthäus, Klinsmann), il est vrai bien entourées par les piliers Baresi d'un côté, et Bergomi de l'autre. Citons encore Falcão, Völler (Roma), Sócrates, Passarella, Antognoni (Fiorentina) ou encore Zico (Udinese).

Finalement, nous profitons de ces dernières lignes pour saluer Rolande Bédard, une des plus anciennes supportrices du club et à qui nous souhaitons de reposer en paix, tout en transmettant nos pensées à ses proches.

Ainsi que nos vœux de sereines festivités de fin d'année à nos fidèles lecteurs.

Donc: un verre pour enterrer l'année écoulée, un second pour trinquer à un avenir plus rayonnant et... on trouvera bien d'autres prétextes pour finir la bouteille. (L'Oreille du Stadium)